

 Catler®

CORDFREE KETTLE

400 SERIES

CLASS GRADE TOOLS

Návod k obsluze
VARNÁ
KONVICE

Návod na obsluhu
VARNÁ
KANVICA

Használati útmutató
VÍZFORRALÓ

Instrukcja obsługi
CZAJNIKELEK-
TRYCZNY



KE 4014

VARNÁ KANVICA

OBSAH

- 2 Gratulujeme
- 3 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 5 Oboznámte sa so svojou kanvicou KE 4014
- 6 Použití vašej varnej kanvice KE 4014
- 8 Starostlivosť a čistenie



Gratulujeme

vám k zakúpeniu vašej novej varnej kanvice KE 4014.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť, a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás však prosíme, aby ste pri používaní elektrických zariadení boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽITIE KANVICE KE 4014

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto

spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.

- Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je poprúkaný vodou alebo inou tekutinou.
- Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín alebo potravín. Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho vonku.
- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo paru. Minimálna vzdialenosť od takýchto povrchov je 20 cm.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.

- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý je určený pre tento typ kanvice a ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvíc.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. pri kuchynskom dreze, v kúpeľni, pri bazéne a pod.
- Nekladte na veko žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Na manipuláciu so spotrebičom používajte držadlo.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Vždy prevádzkujte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte

ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke.

- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri nalievaní uvarenej vody, keďže horúca voda a para môžu spôsobiť popáleniny. Nenalievajte vodu príliš rýchlo.
- Kanvicu, jej podstavec, prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica zapnutá, neodoberajte ju z násadca. Pred odobratím kanvice z podstavca sa uistite, že je vypnutá.
- Neotvárajte veko kanvice počas prevádzky.
- Pri plnení kanvice vodou dodržujte rysky minimálnej a maximálnej hladiny vody. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody. Nemanipulujte s vekom kanvice, kým sa voda varí.
- Vyvarujte sa poliatia prírodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Spotrebič vypnite a prírodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, než ho začnete čistiť, než ho

budete prenášať inde, rozoberať, zostavovať alebo pred jeho uložením.

- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Na odpojenie spotrebiča zo sieťovej zásuvky vždy ťahajte

za zástrčku prírodného kábla, nie ťahom za kábel.

- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré sa dodáva spoločne so spotrebičom Catler.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím úplne odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so

zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný privodný kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu

autorizovanému servisnému stredisku Catler.

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.

- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým

prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

VAROVANIE:

KANVICU, JEJ PODSTAVEC, PRÍVODNÝ KÁBEL A ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA NEUMÝVAJTE POD TEČÚCOU VODOU A NEPONÁRAJTE DO VODY ANI INEJ TEKUTINY.

NEPOUŽÍVAJTE KANVICU NA ŠIKMEJ PLOCHE. NEPOHYBUJTE S KANVICOU, AK JE UMIESTNENÁ NA SVOJOM PODSTAVCI A JE ZAPNUTÁ. ZAPOJENÁ SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA MUSÍ ZOSTAŤ ĽAHKO DOSTUPNÁ NA JEDNODUCHÉ ODPOJENIE.

VAROVANIE:

IBA NA DOMÁCE POUŽITIE.

NEPONÁRAJTE DO VODY ANI INEJ TEKUTINY.

PRED POUŽITÍM CELKOM ODVIŇTE PRÍVODNÝ KÁBEL.



OBOZNÁMTE SA SO SVOJOU KANVICOU KE 4014



1. Vyberateľné veko s priezorom
2. Dvojstenný plášť
3. Brúsená nehrdzavejúca oceľ
4. Objem 1 l
5. Rysky MAX a MIN (vyznačené vnútri kanvice)
6. Ergonomicky tvarovaná rukoväť
7. Tlačidlo zapnutia a vypnutia
8. Tlačidlá +/- na nastavenie teploty od 50 °C do 100 °C
9. LCD displej
 - Počas prevádzky kanvice zobrazuje narastajúcu teplotu.
 - Po vypnutí zobrazuje aktuálnu teplotu vody vnútri kanvice.
10. Ohrievacie teleso (vnútri kanvice, nezobrazené)
11. Podstavec s priestorom na uloženie sieťového kábla

POUŽITIE VARNEJ KANVICE KE 4014

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím odstráňte z kanvice všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Pred prvým použitím kanvice na prípravu teplých nápojov nechajte v kanvici prevariť čistú vodu. Kanvicu naplňte čistou vodou, vodu nechajte uvariť a následne ju vylejte. Tento postup opakujte 3-krát až 4-krát. Potom je kanvica pripravená na použitie na prípravu teplých nápojov. Vaša kanvica bude fungovať iba vtedy, ak je umiestnená na podstavci, ktorý je pripojený k sieťovej zásuvke, a ak je vypínač kanvice v polohe zapnuté. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

Ohrev vody na požadovanú teplotu

1. Aby ste naplnili kanvicu vodou, zložte ju z podstavca a odstráňte veko. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Kanvicu nenaplňujte pod rysku minima alebo nad rysku maxima. Príliš málo vody by malo za následok vypnutie kanvice pred uvarením vody. Ak je kanvica preplnená, mohlo by dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.
2. Veko nasadte späť a uistite sa, že je pevne uzatvorené. Umiestnite kanvicu na podstavec. Pripojte sieťový kábel k sieťovej zásuvke.
3. Zaznie zvukový signál. Na LCD displeji sa zobrazí „--“.
4. Tlačidlami +/- nastavte teplotu v rozmedzí 50 – 100 °C v 5 °C krokoch. Východisková teplota je 80 °C po prvom zapnutí.
5. Na spustenie ohrevu stlačte tlačidlo zapnutia. Tlačidlo sa podsvieti červeno.
6. Hneď ako teplota vnútri kanvice dosiahne 30 °C, budete môcť na displeji sledovať jej nárast až po dosiahnutí nastavenej teploty.

7. Hneď ako teplota vnútri kanvice dosiahne nastavenú teplotu, zaznie 5-krát zvukový signál a tlačidlo zapnutia sa podsvieti žltou.
8. Odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky, odoberte kanvicu z podstavca a vodu nalejte do pripravených šálok.

Ak potrebujete kanvicu okamžite vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia. Zaznie zvukový signál a proces ohrevu sa zastaví.

POZNÁMKA

Rýchla voľba – ohrev vody na 100 °C

1. Ak potrebujete ohriať vodu na 100 °C, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
2. Urobte kroky 1. – 3. z časti „Ohrev vody na požadovanú teplotu“.
3. Stlačte a podržte tlačidlo + asi na 2 sekundy. Zaznie krátky zvukový signál. Na displeji sa zobrazí 100 °C.
4. Stlačte tlačidlo zapnutia na spustenie kanvice.
5. Ak nestlačíte tlačidlo zapnutia asi do 6 sekúnd, kanvica sa uvedie do pohotovostného režimu, na LCD displeji sa zobrazí aktuálna teplota.

Rýchla voľba – ohrev vody na 60 °C

Ak potrebujete ohriať vodu na 60 °C, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Urobte kroky 1. – 3. z časti „Ohrev vody na požadovanú teplotu“.
2. Stlačte a podržte tlačidlo – asi na 2 sekundy. Zaznie krátky zvukový signál. Na displeji sa zobrazí 60 °C.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia na spustenie kanvice.
4. Ak nestlačíte tlačidlo zapnutia asi do 6 sekúnd, kanvica sa uvedie do pohotovostného režimu, na LCD displeji sa zobrazí aktuálna teplota.

Rýchla voľba – ohrev vody na 80 °C

Ak potrebujete ohriať vodu na 80 °C, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Urobte kroky 1. – 3. z časti „Ohrev vody na požadovanú teplotu“.
2. Stlačte a podržte tlačidlo + a – súčasne asi na 2 sekundy. Zaznie krátky zvukový signál. Na displeji sa zobrazí 80 °C.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia na spustenie kanvice.
4. Ak nestlačíte tlačidlo zapnutia asi do 6 sekúnd, kanvica sa uvedie do pohotovostného režimu, na LCD displeji sa zobrazí aktuálna teplota.

Posledná nastavená teplota ohrevu bude uložená v pamäti kanvice. Ak chcete ohrievať na tú istú teplotu, stlačte tlačidlo zapnutia. Ak si prajete ohrievať vodu na inú teplotu, tlačidlami +/- nastavte teplotu a stlačte tlačidlo zapnutia.

POZNÁMKA

Ak potrebujete skontrolovať nastavenú teplotu počas ohrevu, stlačte tlačidlo + alebo – asi na 2 sekundy. Na displeji sa rozblíkajú asi na 6 sekúnd nastavená teplota. Potom sa na displeji opäť zobrazí načítanie teploty počas ohrevu.

POZNÁMKA

Režim „Keep warm“ (udržiavanie teploty)

- Režim „Keep warm“ udržiava nastavenú teplotu maximálne 60 minút. Po uplynutí tohto času sa kanvica automaticky prepne do pohotovostného režimu.
- Režim sa aktivuje automaticky po ukončení ohrevu. Tlačidlo zapnutia bude po celý čas trvania režimu „Keep warm“ podsvietené žltou.
- Zatiaľ čo je kanvica v režime „Keep warm“, bude sa kanvica pravidelne zapínať a vypínať. Ide o normálny jav, ktorým kanvica udržiava nastavenú teplotu.

- Režim „Keep warm“ zrušíte stlačením tlačidla zapnutia alebo odobratím kanvice z podstavca.
- Ak nastavíte teplotu v rozmedzí od 90 – 100 °C, dôjde k automatickému ochladeniu teploty vody na 90 °C a kanvica bude udržiavať túto teplotu vody (90 °C) vnútri. Hneď ako teplota vody dosiahne 90 °C, zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí 90 °C. Ide o bežný bezpečnostný jav, aby nedošlo k vyvareniu vody a možnému poškodeniu kanvice.
- Po uplynutí času asi 60 minút zaznie 5-krát zvukový signál a režim „Keep warm“ sa vypne. Na LCD displeji sa bude zobrazovať aktuálna teplota vody vnútri kanvice. Ako bude teplota vody v kanvici chladnúť, bude sa znižovať aj hodnota na displeji.

Ak počas režimu „Keep warm“ stlačíte krátko tlačidlo +/-, na displeji sa rozblíkajú asi na 6 sekúnd teplota, na ktorú bola kanvica ohriata. Potom sa na displeji opäť zobrazí aktuálna teplota.

POZNÁMKA

Pohotovostný režim

Kanvica sa automaticky prepne do pohotovostného režimu asi po 30 minútach nečinnosti. Ak je aktivovaný režim „Keep warm“, kanvica sa prepne do pohotovostného režimu až po vypnutí režimu „Keep warm“.

Na zrušenie pohotovostného režimu stlačte tlačidlá +/- alebo tlačidlo zapnutia.

Ochrana proti prehriatiu

Hneď ako teplota vody stúpne nad nastavenú úroveň, tlačidlo zapnutia zhasne, zaznie 3-krát zvukový signál a varná kanvica prejde do pohotovostného režimu. V takom prípade odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky, vylejte vodu z kanvice, nenasadzujte na podstavec a nechajte kanvicu asi 20 minút vychladnúť. Potom znovu naplňte čistou studenou vodou, umiestnite kanvicu na podstavec a zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.

Opatrenia proti ohrevu bez vody

Ak kanvica rozpozná, že sa vnútri nenachádza voda, preruší ohrev. Tlačidlo zapnutia zhasne a kanvica sa celkom vypne. Dôjde k aktivácii bezpečnostnej poisťky. Odoberte kanvicu z podstavca a vypláchnite ju studenou vodou. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky, vyčkajte asi 5 minút, potom znovu zapojte.

Ohrievacie teleso

Ak dôjde k zlyhaniu ohrievacieho telesa, preruší sa elektrický obvod spotrebiča a všetky indikátory zhasnú. Na displeji sa zobrazí hodnota „E1“. Žiadne funkcie varnej kanvice nebudú k dispozícii. Obráťte sa na autorizovaný servis značky Catler.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením kanvice vždy najskôr odpojte sieťový kábel od zásuvky.

Čistenie vonkajšieho plášťa kanvice

Vonkajší povrch kanvice je možné utrieť vlhkou handričkou a vyleštiť jemnou suchou handričkou.

Na čistenie vonkajšieho plášťa nepoužívajte chemikálie, drôtenky ani abrazívne čističe.

Odstránenie minerálnych usadenín

Voda z vodovodného kohútika môže obsahovať minerály, ktoré sa môžu vnútri kanvice a vodoznaku usadzovať a časom viesť k sfarbeniu. Usadeniny je možné odstrániť nasledovne:

1. Kanvicu naplňte z 2/3 – 1 diel octu a 2 diely vody. Roztok uvarte a nechajte v kanvici odstáť cez noc.
2. Kanvicu vyprázdňte a následne v nej prevarte dvakrát čistú vodu. Potom bude kanvica pripravená na ďalšie použitie.

Ohrievacie teleso v podstavci je vyrobené z veľmi kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Hneď škvvrny, ktoré sa môžu používaním objaviť, sú minerálne usadeniny z ohrievanej vody. Nejde v žiadnom prípade o hrdzu.

POZNÁMKA

Uloženie

Pred uložením kanvice sa uistite, že je vypnutá, vyčistená a suchá. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Omotajte prírodný kábel okolo základne v spodnej časti podstavca. Uložte kanvicu vertikálne a v žiadnom prípade neskladujte nič na veku.

VAROVANIE:

VARNÚ KANVICU ANI ŽIADNU JEJ ČASŤ A PRÍSLUŠENSTVO NEPOSTREKUJTE VODOU ALEBO INOU TEKUTINOU. VARNÚ KANVICU, JEJ PODSTAVEC, PRÍVODNÝ KÁBEL ANI ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA NEUMÝVAJTE POD TEČÚCOU VODOU A NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO INEJ TEKUTINY.



POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01